

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1963 Nr. 85

---

---

A. TITEL

*Statuut van de Raad van Europa;  
Londen, 5 mei 1949*

B. TEKST

De tekst van het Statuut is afgedrukt in *Stb.* J 341.

C. VERTALING

Zie *Stb.* J 341.

D. GOEDKEURING

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1951, 85.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1951, 85, *Trb.* 1953, 123, *Trb.* 1958, 102 en *Trb.* 1961, 144.

Op grond van artikel 4 is door het nederleggen van een akte van toetreding Lid van de Raad van Europa geworden:

Zwitserland ..... 6 mei 1963.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1951, 85.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1951, 85, *Trb.* 1952, 15, *Trb.* 1953, 123, *Trb.* 1958, 102 en *Trb.* 1961, 144.

Bij akte van 6 mei 1963 heeft de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa te Straatsburg verklaard, zulks overeenkomstig het in artikel 41 (*d*) van het Statuut bepaalde, dat een wijziging van artikel 26 is goedgekeurd. De Franse en de Engelse tekst, alsmede de vertaling in het Nederlands, van deze akte luiden als volgt:

**Certificate of the  
Secretary-General**

Whereas paragraph (*d*) of Article 41 of the Statute of the Council of Europe provides that amendments to Articles 23—35, 38 and 39 which have been approved by the Committee of Ministers and the Consultative Assembly shall come into force on the date of the certificate of the Secretary-General, transmitted to the Governments of Members, certifying that they have been so approved,

*The Secretary-General hereby certifies as follows:*

1. The Committee of Ministers, by Resolution (63) 5 of 6th May 1963, approved the amendment to Article 26 of the Statute, the text of which is set out below;

2. On the same date the Standing Committee on behalf of the Consultative Assembly, approved the said amendment (Doc. 1585);

3. Both organs of the Council of Europe having thus approved it, the amendment comes into force this 6th day

**Procès-Verbal  
du Secrétaire Général**

Considérant que le paragraphe (*d*) de l'article 41 du Statut du Conseil de l'Europe énonce que les amendements aux articles 23 à 35, 38 et 39, qui auront été approuvés par le Comité et l'Assemblée, entreront en vigueur à la date du procès-verbal *ad hoc* établi par le Secrétaire Général, communiqué aux gouvernements des Membres et attestant l'approbation donnée auxdits amendements,

*Le Secrétaire Général certifie, par les présentes, ce qui suit:*

1. Le Comité des Ministres a approuvé, par la Résolution (63) 5 adoptée le 6 mai 1963, l'amendement à l'article 26 du Statut et a libellé le texte dudit article dans la forme reproduite ci-dessous;

2. La Commission Permanente au nom de l'Assemblée Consultative a approuvé ledit amendement à la même date (Doc. 1585);

3. Cet amendement ainsi approuvé par les deux organes du Conseil de l'Europe, entre en vigueur le 6 mai 1963, date

of May 1963 being the date of this certificate, transmitted on the same date to the Governments of Members.

The amended text of Article 26 is worded as follows:

“Members shall be entitled to the number of Representatives given below:

Austria .....	6
Belgium .....	7
Cyprus .....	3
Denmark .....	5
France .....	18
Federal Republic of Germany .....	18
Greece .....	7
Iceland .....	3
Ireland .....	4
Italy .....	18
Luxembourg .....	3
Netherlands .....	7
Norway .....	5
Sweden .....	6
Switzerland .....	6
Turkey .....	10
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland .....	18”

DONE at Strasbourg this 6th day of May 1963.

du présent Procès-Verbal, communiqué le même jour aux gouvernements des Membres.

Le texte amendé dudit Article 26 est libellé comme suit:

„Les membres ont droit au nombre de sièges suivants:

Autriche .....	6
Belgique .....	7
Chypre .....	3
Danemark .....	5
France .....	18
République Fédérale d'Allemagne .....	18
Grèce .....	7
Islande .....	3
Irlande .....	4
Italie .....	18
Luxembourg .....	3
Pays-Bas .....	7
Norvège .....	5
Suède .....	6
Suisse .....	6
Turquie .....	10
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et l'Irlande du Nord .....	18”

FAIT à Strasbourg, le 6 mai 1963.

(s.) LODOVICO BENVENUTI  
Secretary-General  
Secrétaire Général

### Akte van de Secretaris-Generaal

Overwegende, dat lid (d) van artikel 41 van het Statuut van de Raad van Europa bepaalt, dat wijzigingen van de artikelen 23—35, 38 en 39, welke door het Comité van Ministers en de Raadgevende Vergadering zijn goedgekeurd, in werking treden op de datum van

de akte van de Secretaris-Generaal, overgelegd aan de Regeringen der Leden en houdende verklaring, dat deze wijzigingen aldus zijn goedgekeurd,

*verklaart de Secretaris-Generaal bij deze als volgt:*

1. Het Comité van Ministers heeft bij Resolutie (63) 5 van 6 mei 1963, de wijziging van artikel 26 van het Statuut, waarvan de tekst hieronder is weergegeven, goedgekeurd;

2. De Permanente Commissie heeft op dezelfde datum (Doc. 1585) namens de Raadgevende Vergadering genoemde wijziging goedgekeurd;

3. De aldus door beide organen van de Raad van Europa goedgekeurde wijziging treedt in werking op 6 mei 1963, datum van deze Akte, welke op dezelfde datum wordt overgelegd aan de Regeringen van alle Leden.

De gewijzigde tekst van artikel 26 luidt als volgt:

„De Leden hebben recht op het volgende aantal vertegenwoordigers:

Oostenrijk	6
België	7
Cyprus	3
Denemarken	5
Frankrijk	18
de Bondsrepubliek Duitsland	18
Griekenland	7
IJsland	3
Ierland	4
Italië	18
Luxemburg	3
Nederland	7
Noorwegen	5
Zweden	6
Zwitserland	6
Turkije	10
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland	18"

GEDAAN te Straatsburg, de 6de mei 1963.

(w.g.) **LODOVICO BENVENUTI**  
 Secretaris-Generaal.

Uitgegeven de zevenentwintigste juni 1963.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
**J. LUNS.**